

N SERIES
FREUD

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Marvin Kren | Benjamin Hessler | Stefan Brunner

FOLGE 1.01

"Hysteria"

Freud kämpft mit seiner Karriere und dem Trinken von Kokain und wird in ein grausames Verbrechen verwickelt, dann in eine exklusive Sitzung, die von einem hypnotisierenden Hellseher angeführt wird.

GESCHRIEBEN VON:

Stefan Brunner | Benjamin Hessler

REGIE:

Marvin Kren

ÜBERTRAGUNG:

15.3.2020

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLiX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

Robert Finster	...	Sigmund Freud
Ella Rumpf	...	Fleur Salomé
Georg Friedrich	...	Alfred Kiss
Christoph F. Krutzler	...	Franz Poschacher
Brigitte Kren	...	Lenore
Anja Kling	...	Sophia von Szápáry
Philipp Hochmair	...	Viktor von Szápáry
Mercedes Müller	...	Martha Bernays
Rainer Bock	...	Prof Theodor Meynert
Heinz Trixner	...	Feldmarschall Franz von Lichtenberg
Zuzana Zvonícková	...	Clara von Schönfeld
Lukas Thomas Watzl	...	Leopold von Schönfeld
Marisa Growaldt	...	Henriette von Schönfeld
Lukas Miko	...	Georg von Lichtenberg
Aaron Friesz	...	Oberleutnant Riedl
Noah Saavedra	...	Arthur Schnitzler
Stefan Konarske	...	Crown Prince Rudolf
Filip Kankovský	...	Szpilman
Johannes Krisch	...	Kaiser Franz Josef
Manuel Ossenkopf	...	Frantisek Mucha
Markus Schleinzer	...	Caspari
Viktor Antonio	...	Kanaljunge
Martin Zauner	...	Oskar Janecek
Merab Ninidze	...	Dr. Josef Breuer
Angelika Niedetzky	...	Anneli
Matthias Franz Stein	...	Heinz Konrad
Zoltán Durkó	...	Izom
Alina Fritsch	...	Fanny
Marie-Lou Sellem	...	Amalia Freud
Pavel Fieber	...	Jakob Freud
Nadiv Molcho	...	Eli Bernays
Daniela Golpashin	...	Anna Bernays
Magdalena Kronschläger	...	Elise
Martin Weinek	...	Herr Lauritz
Karl Welunschek	...	Herr Karl
Gábor Zelei	...	Szendery
Verena Wagner	...	Agathe
Adam Vacula	...	Junger Offizier
Karel Hermánek Jr.	...	Otto Kiss

1

00:00:08,880 --> 00:00:11,040
[Uhr tickt]

2

00:00:24,240 --> 00:00:28,040
[Freud] Sie hören meine Stimme.
Sie sehen das Pendel.

3

00:00:30,560 --> 00:00:33,200
Nur meine Stimme und das Pendel.

4

00:00:35,840 --> 00:00:38,280
Alles andere verschwindet.

5

00:00:52,440 --> 00:00:55,200
Der Tag,
an dem Sie Ihre Stimme verloren haben..

6

00:00:55,280 --> 00:00:59,520
Vor 30 Jahren, das war der Tag,
an dem Ihre Tochter Josephine starb.

7

00:00:59,600 --> 00:01:00,640
Stimmt das?

8

00:01:04,080 --> 00:01:07,040
Sie geriet unter eine Pferdekutsche.
Stimmt das?

9

00:01:10,520 --> 00:01:11,720
Wie alt war sie?

10

00:01:16,960 --> 00:01:20,400
Sieben. Ein kleines Mädchen.

11

00:01:23,160 --> 00:01:25,000
Als Sie wieder zu sich kamen,

12

00:01:25,080 --> 00:01:28,240
hatten Sie keine Erinnerung mehr
an den Unfall und keine Stimme?

13

00:01:29,160 --> 00:01:32,480
Seitdem sprachen Sie kein Wort mehr.
Stimmt das?

14
00:01:37,600 --> 00:01:39,600
Sie sind jetzt dort.

15
00:01:41,200 --> 00:01:44,880
An diesem Tag,
an dieser Stelle am Trottoir.

16
00:01:51,640 --> 00:01:53,960
An welcher Hand halten Sie Ihre Tochter?

17
00:02:01,280 --> 00:02:03,920
Sie spüren Josephines Hand in Ihrer.

18
00:02:05,760 --> 00:02:08,000
Ihre kleine, warme Hand.

19
00:02:10,240 --> 00:02:13,000
[Mädchen lacht leise]

20
00:02:13,080 --> 00:02:15,200
[Freud] Sehen Sie die Kutsche herankommen?

21
00:02:18,280 --> 00:02:20,200
Was ist dann passiert?

22
00:02:21,240 --> 00:02:24,720
Sie halten doch Josephines Hand.
Sie beschützen sie doch.

23
00:02:29,800 --> 00:02:31,040
Sie riss sich los?

24
00:02:34,520 --> 00:02:37,680
Und Sie haben geschrien.
Aber sie hat Sie nicht gehört.

25
00:02:37,760 --> 00:02:40,680
Ihre Stimme konnte Josephine nicht retten.

26

00:02:42,080 --> 00:02:45,120
Was haben Sie gerufen? Rufen Sie, jetzt.

27

00:02:46,080 --> 00:02:48,320
Josephine, bleib stehen!

28

00:02:52,760 --> 00:02:54,000
Ausgezeichnet.

29

00:02:58,080 --> 00:03:00,360
Schon sehr glaubwürdig.

30

00:03:02,080 --> 00:03:04,680
Hilft es Ihnen mit meinem Pendel
vor Ihrem Gesicht?

31

00:03:04,760 --> 00:03:08,440
Das ist mir wurscht.
Aber wissen Sie, was mich stört?

32

00:03:10,440 --> 00:03:13,280
Dort wird es morgen nicht so finster sein.

33

00:03:15,600 --> 00:03:19,000
Leider. Könnten Sie am Schluss
ein bisschen weinen?

34

00:03:19,080 --> 00:03:19,960
Weinen?

35

00:03:20,600 --> 00:03:21,440
Nein.

36

00:03:22,760 --> 00:03:26,760
-Wenn doch nichts Trauriges passiert ist.
-Sie haben Ihre Tochter verloren.

37

00:03:26,840 --> 00:03:28,880
Habe ich nicht. Ich habe keine Tochter.

38

00:03:29,440 --> 00:03:32,000
Ich sage Ihnen was, Doktor.
Ich tue alles für Sie.

39

00:03:32,080 --> 00:03:37,280
Ich mache die Wäsche, putze das Haus,
koche für Sie, und jetzt das. Traurig!

40

00:03:38,280 --> 00:03:42,640
Und nehmen Sie das Bild da weg!
Hängen Sie es auf. Grausig ist es hier.

41

00:03:42,720 --> 00:03:44,200
Lenore, Verzeihung.

42

00:03:45,080 --> 00:03:46,200
Keine Tränen.

43

00:03:47,480 --> 00:03:50,360
[Lenore] Wie viele Leute
werden da überhaupt sein?

44

00:03:50,440 --> 00:03:51,680
Etwa 30.

45

00:03:52,440 --> 00:03:55,000
Alles, was in der Wiener Medizin
Rang und Namen hat.

46

00:03:55,080 --> 00:03:56,520
Und alle gegen mich!

47

00:03:56,600 --> 00:04:00,200
Ist ja kein Wunder.
Sie führen denen ja eine Scharade vor.

48

00:04:00,280 --> 00:04:01,800
[gießt Getränk ein]

49

00:04:01,880 --> 00:04:04,240
-Ich führe ihnen Hypnose vor.
-[Lenore] Mmm.

50

00:04:04,320 --> 00:04:06,200
Eine therapeutische Revolution.

51

00:04:07,640 --> 00:04:10,760
Belächelt, natürlich,
von diesen hochmütigen...

52

00:04:12,480 --> 00:04:14,760
Aber das ändern wir morgen. Wir zwei.

53

00:04:14,840 --> 00:04:17,200
Herr Doktor, Sie können es ja nicht.

54

00:04:17,680 --> 00:04:20,200
Ich bin nicht in der Hypnose.

55

00:04:20,560 --> 00:04:22,240
Ich spiele nur Theater vor.

56

00:04:23,320 --> 00:04:25,280
Ich kann es, ich lerne.

57

00:04:25,880 --> 00:04:27,720
Gut, ich kann es nicht einfach so.

58

00:04:27,800 --> 00:04:30,520
Man kann nicht einfach so
jemanden hypnotisieren.

59

00:04:30,600 --> 00:04:32,480
Die Bedingungen müssen stimmen.

60

00:04:34,720 --> 00:04:37,760
Lenore. Kommen Sie. Noch mal.

61

00:04:37,840 --> 00:04:38,720
Nein!

62

00:04:41,080 --> 00:04:43,120
Wollen Sie auch etwas Kokain?

63

00:04:44,440 --> 00:04:46,440
[Titelmusik spielt]

64

00:05:04,000 --> 00:05:08,160
[Poschacher singt]
♪ Das Glück is a Vogerl ♪

65

00:05:08,760 --> 00:05:12,080
♪ Gar liab, aber scheu ♪

66

00:05:13,240 --> 00:05:17,000
♪ Es lasst si schwer fangen ♪

67

00:05:17,080 --> 00:05:21,080
♪ Aber fortg'flogn is glei ♪

68

00:05:22,400 --> 00:05:26,600
♪ Das Herz is der Käfig ♪

69

00:05:27,640 --> 00:05:31,160
♪ Und schaut d'net dazua ♪

70

00:05:31,960 --> 00:05:35,880
♪ Dann hast du ka Glück mehr ♪

71

00:05:36,720 --> 00:05:39,640
♪ Und auch ka Ruah ♪

72

00:05:45,520 --> 00:05:48,160
[Mann] Ho! Wir sind da, Inspektor.

73

00:06:02,080 --> 00:06:03,600
[Wind heult]

74

00:06:06,600 --> 00:06:08,160
[seufzt]

75

00:06:14,160 --> 00:06:15,520
[seufzt tief]

76

00:06:16,720 --> 00:06:18,200
Was ist da passiert?

77

00:06:23,080 --> 00:06:26,840
Ich hab einen Schrei gehört.
Irgendwann am Abend.

78

00:06:27,360 --> 00:06:29,520
Da dachte ich, ich schaue mal nach ihr.

79

00:06:32,200 --> 00:06:33,600
War das eine Hure?

80

00:06:33,680 --> 00:06:35,600
Nein, sie hat nur hier gewohnt.

81

00:06:35,680 --> 00:06:37,680
Sie war ein süßes Mädchen.

82

00:06:37,760 --> 00:06:39,240
Wenn ich es doch sage.

83

00:06:39,720 --> 00:06:41,040
Die war noch nicht so weit.

84

00:06:42,640 --> 00:06:45,280
Sie hat sonst nichts gesagt.
Immer nur allein gelebt.

85

00:06:46,720 --> 00:06:48,000
[Poschacher] Heute nicht.

86

00:06:49,000 --> 00:06:53,160
Seid ihr fertig? Ich kann das Haus
nicht die ganze Nacht absperren!

87

00:06:53,240 --> 00:06:55,440
-Poschacher, fragen Sie ihn aus.
-Ja.

88

00:07:02,000 --> 00:07:03,000
[Poschacher] So.

89

00:07:04,480 --> 00:07:06,160
Und wer sind Sie?

90

00:07:08,400 --> 00:07:10,480
Heinz Konrad, der Vermieter.

91

00:07:10,560 --> 00:07:12,480
Sicher sind Sie das.

92

00:07:12,560 --> 00:07:15,520
-Und sie werden vermietet?
-Werden Sie nicht unverschämt.

93

00:07:16,880 --> 00:07:18,080
Das ist Fräulein Anneli.

94

00:07:18,600 --> 00:07:19,480
Schon gut.

95

00:07:19,560 --> 00:07:22,960
Sie ist eine Mieterin
wie die Frau Horváth eine war.

96

00:07:23,040 --> 00:07:24,680
Horváth, und weiter?

97

00:07:24,760 --> 00:07:25,640
[Anneli] Steffi.

98

00:07:26,640 --> 00:07:29,000
[Poschacher] Wer war bei ihr?
Haben Sie wen gesehen?

99

00:07:29,080 --> 00:07:31,400
[Gespräch geht unverständlich weiter]

100

00:08:32,760 --> 00:08:34,120
[Steffi stöhnt leise]

101

00:08:46,680 --> 00:08:47,680

[japst]

102

00:08:48,680 --> 00:08:50,760

-Poschacher!

-Was ist?

103

00:08:50,840 --> 00:08:51,960

Kommen Sie schnell!

104

00:08:54,720 --> 00:08:56,680

-[Poschacher] Was ist?

-Die lebt ja noch!

105

00:08:56,760 --> 00:08:57,600

[Poschacher] Was?

106

00:08:58,200 --> 00:09:01,480

-[Kiss] Denken Sie nur ans Atmen.

-[japst]

107

00:09:01,560 --> 00:09:03,280

Wo ist der nächste Arzt?

108

00:09:07,640 --> 00:09:08,880

[Glocke läutet]

109

00:09:22,560 --> 00:09:25,640

Guten Abend, Dr. Freud.

Zum letzten Mal, die Miete!

110

00:09:25,720 --> 00:09:30,480

Für Oktober, November
und Dezember, mit Zinsen!

111

00:09:30,560 --> 00:09:31,680

In Kürze.

112

00:09:32,480 --> 00:09:34,400

Ist ein Brief für mich gekommen?

113

00:09:39,080 --> 00:09:40,840

Die Miete. Nicht vergessen!

114

00:09:41,600 --> 00:09:42,520

In Kürze.

115

00:09:50,720 --> 00:09:53,320

[Freud] Wehe, Martha. Mein Prinzesschen.

116

00:09:54,000 --> 00:09:58,680

Wehe, wenn ich komme.

Ich küsse dich ganz rot.

117

00:09:59,600 --> 00:10:03,840

Und wenn du unartig bist,
wirst du sehen, wer stärker ist.

118

00:10:04,360 --> 00:10:07,360

Ein kleines Mädchen, das nicht isst...

119

00:10:08,000 --> 00:10:10,640

...oder ein großer, wilder Mann
mit Kokain im Leib.

120

00:10:10,720 --> 00:10:11,560

KOKAIN

121

00:10:16,480 --> 00:10:20,360

[Martha] Lieber Siggi, wer mich klein
und schwach nennt, sieht nicht klar.

122

00:10:20,840 --> 00:10:23,040

Hat das Kokain eine Nebenwirkung?

123

00:10:23,120 --> 00:10:26,520

Oder warum erblindest du plötzlich
auf der Höhe deiner Manneskraft?

124

00:10:27,360 --> 00:10:31,120

Laut medizinischem Almanach meiner Mutter
kann Onanie ein Grund sein.

125

00:10:32,000 --> 00:10:34,240

Ich muss sie unbedingt fragen,

was das bedeutet.

126

00:10:34,320 --> 00:10:35,320
[lacht]

127

00:10:46,880 --> 00:10:50,480
[Martha] Aber Scherz beiseite, Siggi.
Mama hat mich zu sich zitiert.

128

00:10:51,040 --> 00:10:55,560
Die übliche Tirade.
Deine Ordination, Geld, unsere Zukunft.

129

00:10:56,400 --> 00:11:00,200
Sie wird uns die Zustimmung zur Heirat
vorerst versagen, mein Liebster.

130

00:11:00,280 --> 00:11:01,840
Der Gedanke ist unerträglich.

131

00:11:02,360 --> 00:11:03,840
Noch länger zu warten.

132

00:11:03,920 --> 00:11:07,680
Du schreibst von einer Vorlesung
an der Akademie, die alles ändern soll.

133

00:11:07,760 --> 00:11:09,720
[Hämmern an Tür]

134

00:11:09,800 --> 00:11:13,160
[Kiss schreit] Hallo! Machen Sie auf!

135

00:11:13,240 --> 00:11:15,680
-Hallo?
-[Freud] Ich komm ja schon!

136

00:11:15,760 --> 00:11:18,400
-Sie wecken das ganze Haus auf.
-[Kiss] Tür aufmachen!

137

00:11:18,480 --> 00:11:19,880

[Freud] Ja, was ist denn?

138

00:11:19,960 --> 00:11:21,480

-Sind Sie der Arzt?

-Ja.

139

00:11:22,800 --> 00:11:24,680

-[Kiss] Wohin mit ihr?

-Aber...

140

00:11:25,600 --> 00:11:27,720

-Die Herren...

-Komm!

141

00:11:30,000 --> 00:11:31,200

[Freud] Warten Sie!

142

00:11:32,560 --> 00:11:33,640

[Steffi stöhnt]

143

00:11:37,680 --> 00:11:40,400

Was ist denn? Machen Sie was!

144

00:11:41,560 --> 00:11:43,360

Blutung stoppen! Da hinten sind Tücher.

145

00:11:43,960 --> 00:11:46,200

Bleiben Sie wach. Bleiben Sie bei uns.

146

00:11:46,280 --> 00:11:50,120

-Wo ist die Verletzung?

-Unten in der Scham! Tiefe Stiche!

147

00:11:52,760 --> 00:11:55,000

Was ist denn? Machen Sie was!

148

00:11:55,080 --> 00:11:56,920

Sehen Sie mich an, ruhig.

149

00:11:57,760 --> 00:11:58,720

Sehen Sie mich an.

150

00:12:06,360 --> 00:12:07,560
[seufzt]

151

00:12:11,960 --> 00:12:13,480
[Freud] Es ist zu spät.

152

00:12:14,920 --> 00:12:16,320
Sie ist innerlich zerfetzt.

153

00:12:16,880 --> 00:12:20,080
Ich bin kein Chirurg, aber auch der Beste
hätte nichts tun können.

154

00:12:20,160 --> 00:12:22,560
Und Sie haben die Nerven,
sich Arzt zu nennen.

155

00:12:25,200 --> 00:12:26,400
Was ist passiert?

156

00:12:29,760 --> 00:12:31,400
[Kiss betet unverständlich]

157

00:12:37,720 --> 00:12:39,200
Herrgott noch mal!

158

00:12:45,960 --> 00:12:47,800
Und...

159

00:12:47,880 --> 00:12:49,360
Ich lasse sie abholen.

160

00:12:50,680 --> 00:12:51,720
Doktor.

161

00:12:55,040 --> 00:12:55,920
Aber...

162

00:12:57,240 --> 00:12:58,120
Die Herren!

163

00:13:01,800 --> 00:13:02,640
Die Herren!

164

00:13:03,600 --> 00:13:05,480
Das kann nicht Ihr Ernst sein.

165

00:13:06,000 --> 00:13:07,280
Inspektor!

166

00:13:11,920 --> 00:13:13,360
[Janecek] Regiment fünf?

167

00:13:14,520 --> 00:13:15,400
Sicher?

168

00:13:17,000 --> 00:13:19,800
Seit 20 Jahren
habe ich die Uniform zugeknüpft.

169

00:13:19,880 --> 00:13:21,720
Das Mädchen war eine Hure.

170

00:13:22,520 --> 00:13:24,240
Den Knopf kann jeder verloren haben.

171

00:13:24,320 --> 00:13:26,160
War sie nicht, sie hat dort nur gewohnt.

172

00:13:26,240 --> 00:13:27,560
Sagt wer?

173

00:13:33,880 --> 00:13:35,520
Sie war ein süßes Mädchen.

174

00:13:38,840 --> 00:13:41,240
Sie hat sich von einem Offizier
versorgen lassen.

175

00:13:42,400 --> 00:13:44,800
Die alte Geschichte,
aber jetzt wird es fade.

176

00:13:47,080 --> 00:13:50,440
Der Offizier hat sie abgestochen.
So fad finde ich das nicht.

177

00:13:50,920 --> 00:13:53,000
[Janecek] Woher wollen Sie das wissen?

178

00:13:53,360 --> 00:13:55,960
Das Haus ist voller Gesocks,
den ganzen Tag.

179

00:13:56,720 --> 00:13:59,000
-Das kann jeder gewesen sein.
-[seufzt]

180

00:13:59,080 --> 00:14:00,640
Das ist mir zu wenig.

181

00:14:20,400 --> 00:14:21,360
Hier durch.

182

00:14:31,280 --> 00:14:32,840
Jesses Maria.

183

00:14:34,840 --> 00:14:35,800
[Arthur] Freud!

184

00:14:37,440 --> 00:14:38,480
Arthur?

185

00:14:39,120 --> 00:14:40,760
Unsere Verabredung...

186

00:14:42,360 --> 00:14:43,760
Was ist passiert?

187

00:14:44,800 --> 00:14:45,680
Exitus.

188

00:14:46,400 --> 00:14:48,320

Das sehe ich. Einzelheiten?

189

00:14:48,400 --> 00:14:50,920
Deiner morbiden Fantasie
gebe ich keinen Zucker.

190

00:14:51,000 --> 00:14:52,400
Allerdings, das wirst du!

191

00:14:53,240 --> 00:14:56,400
In die Kutsche. Wir müssen los.
Um Mitternacht fängt es an.

192

00:14:57,480 --> 00:14:58,400
Gute Nacht.

193

00:14:59,600 --> 00:15:01,760
Schnitzler, schau dich hier um.

194

00:15:02,280 --> 00:15:05,880
Außerdem muss ich ausgeschlafen sein
für mein Referat morgen.

195

00:15:05,960 --> 00:15:09,240
Ich warne dich! Seit Wochen
will ich uns an diesen Tisch bringen.

196

00:15:09,320 --> 00:15:13,200
Ich schulde vielen einen Gefallen.
Außerdem kannst du sowieso nicht schlafen.

197

00:15:13,680 --> 00:15:14,920
Du hast Kokain im Leib.

198

00:15:17,600 --> 00:15:19,680
-[Stimmengewirr]
-[klassische Musik spielt]

199

00:15:22,160 --> 00:15:24,720
-[Mann] Abend, Herr Schnitzler!
-[Arthur] Grüße Sie.

200

00:15:24,800 --> 00:15:26,080
Kennst du die alle?

201

00:15:26,760 --> 00:15:28,520
Hauptsache, sie kennen mich.

202

00:15:43,960 --> 00:15:44,880
Henriette.

203

00:15:45,560 --> 00:15:46,400
Natürlich.

204

00:15:47,760 --> 00:15:50,440
Henriette, Clara, Leopold.

205

00:15:57,040 --> 00:15:58,400
Ah, du!

206

00:16:20,040 --> 00:16:22,920
Da sind sie. Das sind die Szápárys.

207

00:16:23,000 --> 00:16:26,240
-Wie sehe ich aus?
-Schöner als ein Affe.

208

00:16:26,320 --> 00:16:29,000
-Guten Abend, Fräulein Clara.
-Guten Abend.

209

00:16:29,080 --> 00:16:31,440
Was macht der da?
Der hat doch keine Fantasie.

210

00:16:31,520 --> 00:16:33,280
-[Sophia] Leopold!
-Ein Freund von dir?

211

00:16:33,360 --> 00:16:36,240
So weit kommt's noch.
Ein Kollege im AKH.

212

00:16:36,640 --> 00:16:39,960

-Und die Hysterikerin? Seine Mutter?
-[Freud] Das passt.

213

00:16:40,040 --> 00:16:43,480
-[Viktor] Arthur Schnitzler, der Dichter!
-[Arthur] Graf.

214

00:16:43,560 --> 00:16:45,480
Gräfin, meine Verehrung.

215

00:16:46,440 --> 00:16:49,440
Meine Begleitung, Dr. Freud.
Mediziner, wie ich.

216

00:16:50,000 --> 00:16:53,640
Nervenarzt und darin Entdecker und Rebell.

217

00:16:53,720 --> 00:16:58,960
Willkommen, Doktor. Trinken Sie.
Ich entführe Ihnen den Literaten.

218

00:16:59,040 --> 00:17:00,800
Kommen Sie! [lacht]

219

00:17:00,880 --> 00:17:03,600
[Arthur und Viktor reden unverständlich]

220

00:17:05,880 --> 00:17:07,800
Entdecker? Rebell?

221

00:17:08,320 --> 00:17:09,360
[Freud] Außenseiter.

222

00:17:09,960 --> 00:17:12,360
[lacht leise] Dann sind Sie hier zu Hause.

223

00:17:13,040 --> 00:17:15,800
Ich bin eine Ungarin in Wien.
Allenfalls geduldet.

224

00:17:16,400 --> 00:17:17,240
Geduldet?

225

00:17:18,000 --> 00:17:19,680
Sie sind der Nabel der Welt.

226

00:17:21,520 --> 00:17:23,520
Sie haben recht. Ich muss dankbar sein.

227

00:17:23,840 --> 00:17:27,040
Mein Vater hat einen blutigen Aufstand
gegen den Kaiser angeführt.

228

00:17:27,120 --> 00:17:28,040
Da gewinnen Sie.

229

00:17:28,600 --> 00:17:33,440
Ich bin nur Jude. Selbst in meiner Zunft
gelte ich als unangepasst.

230

00:17:33,520 --> 00:17:34,800
Als Scharlatan.

231

00:17:34,880 --> 00:17:37,560
Dann muss sich Ihre Zunft
wohl Ihnen anpassen.

232

00:17:38,120 --> 00:17:39,960
Nichts weniger habe ich vor.

233

00:17:40,040 --> 00:17:41,920
Nichts weniger ist mein Ziel.

234

00:17:50,760 --> 00:17:52,720
Vorsicht, Clara. Ein Jude.

235

00:17:55,080 --> 00:17:57,240
Dr. von Schönfeld.

236

00:17:58,600 --> 00:18:00,640
-[Clara] Guten Abend.
-Gnädiges Fräulein.

237

00:18:00,720 --> 00:18:04,320
Ich bin nicht überrascht.
Sie gehen keinem Hokuspokus aus dem Weg.

238
00:18:04,400 --> 00:18:08,160
Während Sie nur Ihre Mutter begleiten.
Wie auch sonst überallhin.

239
00:18:08,720 --> 00:18:11,400
Haben Sie schon die Referatsliste
für morgen gesehen?

240
00:18:11,480 --> 00:18:12,880
Sie sind nach mir dran.

241
00:18:12,960 --> 00:18:14,840
Welch eine Ehre für Sie.

242
00:18:16,280 --> 00:18:17,800
[Glocke läutet]

243
00:18:18,720 --> 00:18:20,320
Es ist so weit!

244
00:18:20,400 --> 00:18:22,960
12 Freiwillige vor.

245
00:18:23,600 --> 00:18:24,480
-[Mann] Hier!
-Eins!

246
00:18:24,560 --> 00:18:26,080
-Hier!
-[Viktor] Zwei!

247
00:18:26,160 --> 00:18:28,120
Clara, drei!

248
00:18:28,400 --> 00:18:29,720
Wer noch?

249
00:18:37,640 --> 00:18:39,320

Fassen Sie sich an den Händen.

250

00:18:43,800 --> 00:18:44,840
Bitte Sie auch.

251

00:18:47,080 --> 00:18:48,400
[Arthur] Mach jetzt.

252

00:18:49,400 --> 00:18:55,320
[alle singen] ♪ Te lucis ante terminum ♪

253

00:18:56,320 --> 00:19:01,920
♪ Rerum Creátor, póscimus ♪

254

00:19:02,480 --> 00:19:07,720
♪ Ut sólita cleméntia ♪

255

00:19:07,800 --> 00:19:08,720
♪ Sis præ... ♪

256

00:19:08,800 --> 00:19:10,400
-[Fleur] Still!
-[Gesang verstummt]

257

00:19:12,360 --> 00:19:13,640
[atmet scharf ein]

258

00:19:20,680 --> 00:19:22,280
[unverständliches Geflüster]

259

00:19:22,360 --> 00:19:23,440
Henriette.

260

00:19:24,320 --> 00:19:25,320
Robert?

261

00:19:33,360 --> 00:19:35,200
Es ist dein Vater.

262

00:19:37,480 --> 00:19:39,000
[geheimnisvolle Musik]

263
00:19:39,720 --> 00:19:40,800
Kinder.

264
00:19:40,880 --> 00:19:42,000
Papa.

265
00:19:42,960 --> 00:19:46,400
[Fleur] Clara, du warst noch so klein.

266
00:19:48,760 --> 00:19:50,440
Kannst du dich an mich erinnern?

267
00:19:59,720 --> 00:20:02,920
[weint] Warum hast du uns verlassen?

268
00:20:04,480 --> 00:20:07,200
Ohne Abschiedsbrief!

269
00:20:09,760 --> 00:20:11,520
[weint]

270
00:20:17,560 --> 00:20:19,600
Ich konnte nicht mehr weiterleben.

271
00:20:20,960 --> 00:20:22,960
Es war nicht deine Schuld.

272
00:20:26,160 --> 00:20:29,200
[auf Französisch]
Henri, Blume meines Lebens.

273
00:20:31,600 --> 00:20:32,840
[auf Deutsch] Verzeih mir.

274
00:20:35,680 --> 00:20:36,600
Blödsinn!

275
00:20:38,600 --> 00:20:40,360
[gedämpftes Grummeln]

276
00:20:49,760 --> 00:20:50,760
[Aufschlag]

277
00:20:59,480 --> 00:21:01,480
[unheimliche Klänge]

278
00:21:41,120 --> 00:21:42,040
[Fleur] Clara?

279
00:22:24,360 --> 00:22:25,520
Clara?

280
00:22:44,240 --> 00:22:45,240
[atmet gepresst]

281
00:23:12,480 --> 00:23:13,680
[Stuhl knarzt]

282
00:23:17,360 --> 00:23:19,280
[sie schnappt nach Luft]

283
00:23:22,160 --> 00:23:23,080
Fleur!

284
00:23:26,400 --> 00:23:28,960
Entschuldigung. Komm, hilf mir.

285
00:23:29,040 --> 00:23:30,360
[Fleur ächzt]

286
00:23:32,560 --> 00:23:36,960
Der genaue Grad der Atrophierung
lässt sich daher erst posthum beurteilen.

287
00:23:37,520 --> 00:23:42,880
Ich werde mich im Weiteren auf die Schrift
von Professor Dr. Meynert beziehen...

288
00:23:42,960 --> 00:23:44,360
[schnalzt mit Zunge]

289

00:23:44,440 --> 00:23:45,480
Schmock!

290

00:23:45,560 --> 00:23:47,400
So überlebt man, Sigmund.

291

00:23:47,880 --> 00:23:50,160
Welche Hypnosetechnik wenden Sie an?

292

00:23:53,240 --> 00:23:54,480
Mmm...

293

00:23:55,520 --> 00:23:57,720
Ich weiß, Sie bevorzugen taktile Reize.

294

00:23:57,800 --> 00:24:00,720
Es ist einfacher.
Es funktioniert auch häufiger.

295

00:24:00,800 --> 00:24:03,240
Breuer, bitte.

296

00:24:03,720 --> 00:24:05,440
Sie machen mich nervös.

297

00:24:05,520 --> 00:24:07,640
Umarmen Sie sie. Tanzen Sie mit ihnen.

298

00:24:08,320 --> 00:24:10,080
Übernehmen Sie langsam die Führung.

299

00:24:11,080 --> 00:24:14,080
Ich will einfach nicht langsam
die Führung übernehmen.

300

00:24:14,160 --> 00:24:16,840
Das da ist falsch! Es muss aufhören.

301

00:24:16,920 --> 00:24:18,720
[gedämpftes Trommeln auf Tischen]

302

00:24:19,320 --> 00:24:20,800
Masel tov, mein Freund.

303

00:24:22,520 --> 00:24:23,400
[alle lachen]

304

00:24:23,480 --> 00:24:26,920
-[Mann 1] Hypnosetechnik.
-[Mann 2] Da bin ich gespannt.

305

00:24:28,840 --> 00:24:30,520
Ich bin Dr. Sigmund Freud.

306

00:24:30,600 --> 00:24:33,480
Ich betreibe seit Kurzem
meine eigene Ordination

307

00:24:33,560 --> 00:24:37,680
und arbeite in halber Kapazität
in der Psychiatrie der Allgemeinklinik

308

00:24:37,760 --> 00:24:40,560
unter Professor Dr. Theodor Meynert.

309

00:24:41,120 --> 00:24:43,280
-Und ich war sein Student.
-[Mann] Hört, hört.

310

00:24:43,360 --> 00:24:47,120
Vor einem Jahr führte mich
eine Studienreise nach Paris.

311

00:24:47,920 --> 00:24:49,960
Ans Hôpital de la Salpêtrière,

312

00:24:50,880 --> 00:24:54,400
wo eine fruchtbare Zusammenarbeit
mit Dr. Jean-Martin Charcot stattfand.

313

00:24:54,480 --> 00:24:55,600
[Männer lachen]

314
00:24:55,680 --> 00:24:59,040
Dem Begründer
der Hypnosetherapie bei Hysterikern.

315
00:24:59,120 --> 00:25:02,560
-Er nennt es Therapie, ich Theater.
-[alle lachen]

316
00:25:04,480 --> 00:25:09,440
Die Erkenntnisse, die Charcot gewann,
sind der Beweis...

317
00:25:11,200 --> 00:25:12,040
[Mann] Ja?

318
00:25:12,120 --> 00:25:14,560
...dass mein Vorredner falsch liegt.

319
00:25:14,640 --> 00:25:16,080
[Männer murmeln und johlen]

320
00:25:18,600 --> 00:25:20,200
[flüstert] Meint er das ernst?

321
00:25:21,520 --> 00:25:26,360
Die Hysterie, schlecht definiert
und vielgestaltig wie sie ist,

322
00:25:26,440 --> 00:25:28,960
ist keine gehirnphysiologische Krankheit.

323
00:25:29,600 --> 00:25:32,280
Oder gar nur ein bloßes Heischen
nach Aufmerksamkeit.

324
00:25:33,000 --> 00:25:35,240
Sie ist eine Emanation dessen,

325
00:25:35,320 --> 00:25:37,720
-was ich das Unbewusste nenne.
-[alle lachen]

326
00:25:37,800 --> 00:25:40,360
[Mann] Ich höre mir den Schwachsinn
nicht länger an.

327
00:25:43,720 --> 00:25:46,360
HYPNOSETECHNIK

328
00:25:46,440 --> 00:25:47,680
[Tür öffnet und schließt]

329
00:25:57,280 --> 00:25:58,600
Ich bin ein Haus.

330
00:25:59,840 --> 00:26:03,160
-In mir ist es dunkel.
-[Mann] Unfassbar!

331
00:26:03,240 --> 00:26:06,440
Mein Bewusstsein ist ein einsames Licht.

332
00:26:07,240 --> 00:26:08,840
Eine Kerze im Luftzug.

333
00:26:10,200 --> 00:26:11,160
Sie flackert.

334
00:26:13,400 --> 00:26:15,720
Einmal hierhin, einmal dorthin.

335
00:26:17,640 --> 00:26:19,840
Alles andere liegt im Schatten.

336
00:26:20,320 --> 00:26:24,200
Alles andere liegt im Unbewussten.

337
00:26:26,960 --> 00:26:28,280
Aber sie sind da.

338
00:26:29,120 --> 00:26:30,400
Die anderen Zimmer.

339

00:26:32,600 --> 00:26:35,960
Nischen, Gänge, Treppen, Türen.

340

00:26:36,560 --> 00:26:37,640
Zu jeder Zeit.

341

00:26:39,680 --> 00:26:44,640
Und alles, was in Ihnen wohnt,
alles, was in Ihnen wandert...

342

00:26:45,680 --> 00:26:47,480
...es ist da.

343

00:26:49,280 --> 00:26:51,840
Es wirkt, es lebt.

344

00:26:52,720 --> 00:26:54,480
In diesem Haus, das ich bin.

345

00:26:55,040 --> 00:26:59,560
Trieb, Eros, Tabu.

346

00:27:00,200 --> 00:27:01,640
Verbotene Gedanken.

347

00:27:02,720 --> 00:27:04,200
Verbotene Begierden.

348

00:27:05,560 --> 00:27:09,480
Erinnerungen,
die wir nicht im Licht sehen wollen.

349

00:27:10,040 --> 00:27:12,360
Die wir verdrängt haben aus dem Licht.

350

00:27:12,920 --> 00:27:15,760
Sie tanzen um uns herum in der Dunkelheit.

351

00:27:16,880 --> 00:27:20,280
Sie triezen und stoßen uns.

352

00:27:21,160 --> 00:27:22,320
Sie spuken.

353

00:27:23,920 --> 00:27:25,160
Sie flüstern.

354

00:27:26,720 --> 00:27:28,480
Sie machen uns Angst.

355

00:27:30,120 --> 00:27:31,920
Sie machen uns krank.

356

00:27:32,880 --> 00:27:35,000
Sie machen uns hysterisch.

357

00:27:39,960 --> 00:27:43,280
Frau L. ist eine Patientin
aus meiner privaten Konsultation.

358

00:27:44,200 --> 00:27:46,480
Sie ist stumm, seit 30 Jahren.

359

00:27:47,800 --> 00:27:51,080
Paralyse der Stimmbänder.
Ohne medizinischen Befund.

360

00:27:51,160 --> 00:27:54,520
Es gibt keinen physiologischen Grund,
warum sie nicht spricht.

361

00:27:54,840 --> 00:27:56,640
Und auch keinen neurologischen.

362

00:27:57,360 --> 00:27:59,600
Das werde ich Ihnen nun demonstrieren.

363

00:27:59,680 --> 00:28:02,160
Mit dem therapeutischen Instrument
der Hypnose.

364

00:28:02,240 --> 00:28:04,040

-[Mann hustet]
-[Gemurmel]

365
00:28:10,960 --> 00:28:12,080
[Uhr tickt]

366
00:28:12,160 --> 00:28:15,360
[leise] Jetzt geht's, Lenore.

367
00:28:16,680 --> 00:28:18,200
Sie hören meine Stimme.

368
00:28:19,200 --> 00:28:20,640
Sie sehen das Pendel.

369
00:28:21,200 --> 00:28:23,440
Nur meine Stimme und das Pendel.

370
00:28:25,160 --> 00:28:27,080
Alles andere verschwindet.

371
00:28:28,560 --> 00:28:32,680
Es gibt nur meine Stimme und das Pendel.

372
00:28:41,040 --> 00:28:42,920
Der Tag, an dem Sie Ihre Stimme verloren,

373
00:28:43,000 --> 00:28:46,080
war der Tag, an dem Ihre Tochter
Josephine starb, stimmt das?

374
00:28:47,800 --> 00:28:50,480
Sie geriet unter eine Pferdekutsche,
stimmt das?

375
00:28:51,880 --> 00:28:53,320
Wie alt war sie?

376
00:28:58,960 --> 00:29:00,000
Sieben.

377

00:29:00,080 --> 00:29:04,080
-Sie waren dabei, erlitten einen Schock.
-[flüstert unverständlich]

378
00:29:05,760 --> 00:29:10,280
Als Sie wieder zu sich kamen, hatten Sie
keine Erinnerung und keine Stimme.

379
00:29:15,280 --> 00:29:17,880
Sie sind jetzt dort.

380
00:29:20,080 --> 00:29:23,600
An diesem Tag, an dieser Stelle.

381
00:29:23,680 --> 00:29:25,200
Am Trottoir.

382
00:29:28,560 --> 00:29:31,080
An welcher Hand halten Sie Ihre Tochter?

383
00:29:38,800 --> 00:29:41,240
Sie spüren Josephines Hand in Ihrer.

384
00:29:42,080 --> 00:29:43,800
Sehen Sie die Kutsche herankommen?

385
00:29:45,920 --> 00:29:47,760
Aber Sie beschützen sie doch.

386
00:29:47,840 --> 00:29:49,480
Sie halten doch ihre Hand.

387
00:29:49,560 --> 00:29:50,760
Was ist passiert?

388
00:29:50,840 --> 00:29:52,040
[weint]

389
00:29:58,280 --> 00:29:59,640
Sie riss sich los.

390

00:30:01,680 --> 00:30:04,280
-Sie schrien, aber sie hörte Sie nicht.
-[unhörbar]

391
00:30:05,960 --> 00:30:08,120
[Freud] Ihre Stimme
konnte sie nicht retten.

392
00:30:08,800 --> 00:30:10,680
[Pferde wiehern]

393
00:30:10,760 --> 00:30:14,160
[Freud] Was haben Sie gerufen?
Rufen Sie, jetzt!

394
00:30:14,280 --> 00:30:16,800
Jose... [japst]

395
00:30:19,080 --> 00:30:21,680
-[alle lachen]
-[wimmert]

396
00:30:28,600 --> 00:30:29,720
[Lenore japst]

397
00:30:29,800 --> 00:30:31,240
[Meynert] Dr. Freud!

398
00:30:33,240 --> 00:30:35,520
Vielleicht sollten Sie
zur Chemie wechseln.

399
00:30:35,600 --> 00:30:38,840
Wie ich höre, sucht man dort noch
nach dem Stein der Weisen.

400
00:30:39,400 --> 00:30:43,200
Dr. Freud hat hier eben demonstriert,

401
00:30:43,280 --> 00:30:47,840
dass ihm bei meinen Vorlesungen
etwas entgangen sein muss.

402

00:30:48,640 --> 00:30:55,320
Der menschliche Geist ist eine Emanation
physischer Prozesse in einem Organ.

403

00:30:55,880 --> 00:31:02,360
Dieses Organ zu verstehen,
zu behandeln und zu heilen,

404

00:31:02,440 --> 00:31:07,680
auf physischer Ebene,
ist die Aufgabe der Psychiatrie.

405

00:31:08,000 --> 00:31:09,840
Und nichts anderes!

406

00:31:11,040 --> 00:31:13,120
[zustimmendes Gemurmel]

407

00:31:14,480 --> 00:31:16,200
Lektion beendet.

408

00:31:21,400 --> 00:31:23,160
[Frau Horváth weint] Ich will raus.

409

00:31:23,760 --> 00:31:24,920
Nur einen Moment.

410

00:31:30,280 --> 00:31:32,320
[Kiss] Frau Horváth, warten Sie mal!

411

00:31:39,200 --> 00:31:40,120
War sie...

412

00:31:42,440 --> 00:31:43,880
War sie eine Hure?

413

00:31:45,680 --> 00:31:48,520
Aber sie hatte einen Geliebten,
und den suchen wir.

414

00:31:50,880 --> 00:31:53,360

Es ist lange her,
dass ich sie gesprochen habe.

415

00:31:54,200 --> 00:31:57,080
Aber da war einer. Ein Offizier.

416

00:31:57,960 --> 00:31:59,480
Wissen Sie denn einen Namen?

417

00:32:03,080 --> 00:32:03,960
Georg.

418

00:32:05,040 --> 00:32:06,520
Die Rede war von einem Georg.

419

00:32:10,320 --> 00:32:12,080
Mehr weiß ich nicht.

420

00:32:13,240 --> 00:32:15,560
[atmet schwer] Mein Beileid.

421

00:32:21,160 --> 00:32:22,800
[Hund winselt]

422

00:32:42,280 --> 00:32:43,440
[seufzt]

423

00:32:46,320 --> 00:32:47,520
[schnieft]

424

00:33:04,320 --> 00:33:05,520
[atmet auf]

425

00:33:08,480 --> 00:33:09,680
[Clara] Papa?

426

00:33:32,840 --> 00:33:33,960
[Pferd schnaubt]

427

00:33:35,680 --> 00:33:37,120
[Fleur atmet schwer]

428

00:33:40,880 --> 00:33:42,080
[Krähe krächzt]

429

00:33:48,040 --> 00:33:49,560
[atmet schwer]

430

00:33:58,360 --> 00:34:00,360
[Sophia] Das ist beim Schlafwandeln so.

431

00:34:00,920 --> 00:34:02,520
Man träumt, dass man wach ist.

432

00:34:02,600 --> 00:34:05,240
-[auf Ungarisch] Ich verlier den Verstand.
-Nein.

433

00:34:06,480 --> 00:34:07,440
Ich bin hier.

434

00:34:11,200 --> 00:34:12,760
Das Mädchen. Clara.

435

00:34:13,960 --> 00:34:16,320
Du hast immer Dinge gefühlt.

436

00:34:17,840 --> 00:34:19,200
Mehr als jeder andere.

437

00:34:22,520 --> 00:34:24,560
[auf Deutsch] Aber das war anders.

438

00:34:25,640 --> 00:34:27,240
Ich habe das gesehen.

439

00:34:28,560 --> 00:34:31,560
Ich war dort, mit ihr. Im Dunkeln.

440

00:34:32,200 --> 00:34:33,920
[auf Ungarisch] Sieh mich an.

441
00:34:35,080 --> 00:34:36,320
Ich bin hier.

442
00:34:39,240 --> 00:34:41,440
[bedrohliche Klänge]

443
00:34:42,480 --> 00:34:44,240
Schlaf jetzt.

444
00:35:04,520 --> 00:35:06,600
Ich bin immer da.

445
00:35:07,640 --> 00:35:09,640
[verstörende Klänge]

446
00:35:12,760 --> 00:35:14,200
[Horn ertönt]

447
00:35:18,600 --> 00:35:20,000
[Soldat] Legt an!

448
00:35:21,520 --> 00:35:22,960
Eins, zwei!

449
00:35:24,840 --> 00:35:26,320
Gewehr bei Fuß!

450
00:35:27,440 --> 00:35:29,080
Gewehr über!

451
00:35:33,840 --> 00:35:36,080
[Riedl] Du warst bei Steffi
gestern Abend, oder?

452
00:35:36,160 --> 00:35:37,880
Du hast gesagt, du willst zu ihr.

453
00:35:40,480 --> 00:35:42,440
Ja, ich war bei ihr.

454

00:35:46,440 --> 00:35:48,640
Ich hoffe,
dieses Schwein sehen wir hängen.

455
00:35:51,000 --> 00:35:53,880
Ich war bei ihr.
Ich habe ihr Schokolade gebracht.

456
00:35:56,640 --> 00:35:57,560
Ich...

457
00:36:01,560 --> 00:36:02,920
[Georg seufzt]

458
00:36:03,000 --> 00:36:04,320
Es ist nicht deine Schuld.

459
00:36:04,400 --> 00:36:05,480
Ich...

460
00:36:07,720 --> 00:36:08,720
Ich...

461
00:36:13,640 --> 00:36:14,840
[atmet schwer]

462
00:36:17,760 --> 00:36:19,880
[Georg] Ich brachte ihr Schokolade.

463
00:36:21,920 --> 00:36:23,560
Und dann war ich wieder hier.

464
00:36:28,800 --> 00:36:29,960
[ächzt]

465
00:36:30,040 --> 00:36:31,080
[Riedl] Georg?

466
00:36:31,160 --> 00:36:33,280
[hustet und würgt]

467

00:36:36,080 --> 00:36:39,560
-Was raus will, muss raus.
-Geht schon.

468
00:36:44,840 --> 00:36:47,480
"Du warst wieder hier", wie meinst du das?

469
00:36:54,880 --> 00:36:56,240
Ich... [atmet schwer]

470
00:37:01,560 --> 00:37:03,560
Ich hab sie...

471
00:37:06,080 --> 00:37:07,560
[Georg atmet schwer]

472
00:37:23,560 --> 00:37:24,760
[Klopfen an Tür]

473
00:37:27,320 --> 00:37:28,280
Wer ist das?

474
00:37:29,360 --> 00:37:30,360
Herein!

475
00:37:44,160 --> 00:37:46,000
Wie dumm von mir. Zu dumm.

476
00:37:47,600 --> 00:37:49,160
Ich hatte eine Tochter.

477
00:37:51,520 --> 00:37:53,080
Wie geht das?

478
00:37:53,680 --> 00:37:56,240
Hä? Wie ist das möglich?

479
00:37:58,000 --> 00:37:59,840
Wie oft haben wir das geprobt?

480
00:38:00,160 --> 00:38:03,600

40 Mal, 70 Mal. Wir haben Ihnen
eine Geschichte eingebläut,

481

00:38:03,680 --> 00:38:06,320
bis sie tief in Ihrem Unbewussten
verankert lag.

482

00:38:07,560 --> 00:38:11,320
Und unter Hypnose erlebten Sie
die falsche Erinnerung als Ihre eigene.

483

00:38:12,600 --> 00:38:14,520
Sie standen unter Hypnose.

484

00:38:15,160 --> 00:38:16,120
Wirklich.

485

00:38:16,880 --> 00:38:18,080
Ich kann es.

486

00:38:19,720 --> 00:38:21,040
[Lenore weint leise]

487

00:38:29,520 --> 00:38:33,600
Wissen Sie auch, warum, Lenore?
Ich habe Sie berührt.

488

00:38:33,680 --> 00:38:35,280
Taktile Reize.

489

00:38:35,360 --> 00:38:36,800
Breuer hatte recht.

490

00:38:36,880 --> 00:38:38,960
Wir haben Ihnen eine Tochter suggeriert.

491

00:38:39,040 --> 00:38:41,160
Das ist eine wissenschaftliche Sensation.

492

00:38:43,040 --> 00:38:45,040
Von der nie jemand erfahren wird.

493

00:38:48,320 --> 00:38:50,240
-[spielt Klavier]
-[Metronom tickt]

494

00:39:10,880 --> 00:39:11,760
Aua!

495

00:39:11,840 --> 00:39:13,680
Nicht so streng, Frau Tobisch.

496

00:39:13,760 --> 00:39:19,360
Ich mache nur,
wozu mich Ihre Mutter angehalten hat.

497

00:39:19,440 --> 00:39:22,680
Ihr das Klavierspielen beizubringen.

498

00:39:22,760 --> 00:39:26,320
Sie ist kein Lipizzaner und wir nicht
in der Hofreitschule. Sie ist ein Kind.

499

00:39:26,400 --> 00:39:28,520
[lacht] Gut.

500

00:39:29,400 --> 00:39:31,680
Von vorne... bitte.

501

00:39:33,000 --> 00:39:35,080
-[kichert]
-[Stock pocht]

502

00:39:37,880 --> 00:39:39,280
[spielt Klavier]

503

00:39:58,560 --> 00:40:01,560
[Georg] Das ist gegen die Vorschriften,
Herr Schutzmann Kiss!

504

00:40:11,760 --> 00:40:13,280
Schöne Uniform.

505

00:40:14,000 --> 00:40:14,960
Neu.

506

00:40:15,720 --> 00:40:17,160
Sie werden das bereuen.

507

00:40:17,720 --> 00:40:19,840
An der alten klebt Blut, was?

508

00:40:20,520 --> 00:40:22,480
Von dem süßen Mädchen.

509

00:40:23,280 --> 00:40:24,600
Unter anderem.

510

00:40:25,080 --> 00:40:27,560
Die Schlacht in Maglaj an der Bosna.

511

00:40:29,800 --> 00:40:31,480
Deswegen sind wir hier.

512

00:40:31,560 --> 00:40:33,040
Nicht wegen der...

513

00:40:33,840 --> 00:40:35,840
Wie heißt sie noch, die tote Hure?

514

00:40:36,920 --> 00:40:38,280
[lacht]

515

00:40:39,120 --> 00:40:40,760
Er hat nach ihrem Namen gefragt.

516

00:40:41,400 --> 00:40:44,400
-Wie war ihr Name?
-[Poschacher] Inspektor!

517

00:40:44,480 --> 00:40:46,800
-Wie war ihr Name?
-[stöhnt]

518

00:40:47,360 --> 00:40:48,360
Kiss!

519
00:40:48,440 --> 00:40:52,600
Aufhören! Georg von Lichtenberg
ist sofort freizulassen!

520
00:40:54,360 --> 00:40:58,880
Was zwischen Ihnen beiden passiert ist,
ist im Krieg passiert.

521
00:40:59,920 --> 00:41:01,320
Und der Krieg ist vorbei.

522
00:41:02,680 --> 00:41:05,080
Sie werden in dem Fall
nichts mehr unternehmen!

523
00:41:06,160 --> 00:41:07,240
Wegtreten.

524
00:41:13,520 --> 00:41:14,600
Kommen Sie bitte.

525
00:41:21,960 --> 00:41:23,280
[Janecek] Poschacher.

526
00:41:23,720 --> 00:41:25,240
Passen Sie auf ihn auf.

527
00:41:32,280 --> 00:41:33,520
[singt Oper]

528
00:41:49,440 --> 00:41:50,400
KOKAIN

529
00:42:01,080 --> 00:42:01,960
Schau.

530
00:42:03,000 --> 00:42:04,480
Der Kronprinz Rudolf.

531
00:42:09,120 --> 00:42:11,800
[singt weiter]

532
00:42:39,520 --> 00:42:40,920
[Freud] Verbotene Gedanken.

533
00:42:42,400 --> 00:42:43,920
Verbotene Begierden.

534
00:42:45,600 --> 00:42:49,680
Erinnerungen,
die wir nicht im Licht sehen wollen.

535
00:42:50,280 --> 00:42:52,640
Die wir verdrängt haben aus dem Licht.

536
00:42:53,120 --> 00:42:56,640
Sie triezen und stoßen uns.

537
00:42:56,720 --> 00:42:58,040
Sie spuken.

538
00:42:59,160 --> 00:43:02,200
Sie flüstern. Sie machen uns Angst.

539
00:43:02,680 --> 00:43:04,520
Sie machen uns krank.

540
00:43:18,240 --> 00:43:19,680
-[japst]
-[Hund winselt]

541
00:43:19,760 --> 00:43:21,040
[Mann] Sch!

542
00:43:22,080 --> 00:43:23,160
[Mann] Komm.

543
00:43:39,560 --> 00:43:42,800
Den Kronprinzen. Den musst du behandeln.

544

00:43:42,880 --> 00:43:44,640
Dann bist du ein gemachter Mann.

545

00:43:46,520 --> 00:43:49,000
Du glaubst, der sucht einen Nervenarzt?

546

00:43:50,480 --> 00:43:52,640
Dieses Leben muss an die Nerven gehen.

547

00:43:54,160 --> 00:43:56,800
Seit er geboren ist,
starren die Leute ihn an.

548

00:43:59,480 --> 00:44:01,320
[Freud schnarcht]

549

00:44:11,520 --> 00:44:12,840
[klopft an Fenster]

550

00:44:14,440 --> 00:44:15,440
Planänderung.

551

00:44:26,680 --> 00:44:28,040
Etwas tiefer.

552

00:44:31,920 --> 00:44:33,120
[lacht leise]

553

00:44:38,920 --> 00:44:40,760
[kichert]

554

00:44:45,520 --> 00:44:47,400
[Freud] Pst! Pst!

555

00:44:47,480 --> 00:44:49,240
-Arthur?
-Ja?

556

00:44:49,960 --> 00:44:51,400
Gehen wir dann jetzt bitte?

557

00:44:51,960 --> 00:44:53,320
Das ist erst der Anfang.

558

00:44:57,120 --> 00:44:58,560
[Sophia] Fertig, Viktor?

559

00:45:00,240 --> 00:45:01,840
Und Tableau!

560

00:45:02,720 --> 00:45:03,960
[alle jubeln]

561

00:45:06,240 --> 00:45:07,320
[Mann] Bravo!

562

00:45:07,400 --> 00:45:09,240
Eine wohlverdiente Pause.

563

00:45:10,960 --> 00:45:12,600
Ah! Die Tollkirschen!

564

00:45:15,760 --> 00:45:18,600
-[Freud] Gehen wir.
-[Arthur] Ich nehm dich nie wieder mit.

565

00:45:18,680 --> 00:45:20,360
Du bist mir peinlich.

566

00:45:20,440 --> 00:45:23,040
Hätte ich mich anders anziehen sollen,
oder was?

567

00:45:23,120 --> 00:45:25,800
-Prosit!
-[alle] Prosit!

568

00:45:25,880 --> 00:45:27,720
[Spinettmusik beginnt zu spielen]

569

00:45:36,480 --> 00:45:38,600
-[unverständliches Gerede]

-[Gelächter]

570

00:45:47,560 --> 00:45:50,080

-[Mann] Prosit!

-[alle] Prosit!

571

00:45:51,360 --> 00:45:53,360

-[Mann 2] Prosit!

-[Mann 3] Prosit!

572

00:45:58,480 --> 00:45:59,920

[Feierlichkeit geht weiter]

573

00:46:07,120 --> 00:46:08,080

Prosit!

574

00:46:12,560 --> 00:46:13,960

[verstörende Klänge]

575

00:46:34,320 --> 00:46:35,760

[atmet auf]

576

00:46:39,240 --> 00:46:42,160

[Fleur] Raus!

Sie haben sich verirrt, gehen Sie!

577

00:46:42,240 --> 00:46:43,600

Verzeihung, ich suche...

578

00:46:43,680 --> 00:46:46,280

Sie werden sicher im Salon vermisst.

Auf Wiedersehen.

579

00:46:46,360 --> 00:46:47,760

Ich suche den Ausgang.

580

00:46:54,840 --> 00:46:56,880

Sie sind Dr. Freud.

581

00:46:59,160 --> 00:47:01,360

Sie waren gestern hier zur Séance.

582

00:47:07,360 --> 00:47:10,760
Ich entschuldige mich für mein Eindringen.

583

00:47:12,800 --> 00:47:13,840
Leben Sie wohl.

584

00:47:15,720 --> 00:47:16,960
Setzen Sie sich.

585

00:47:22,640 --> 00:47:23,760
[gießt Getränk ein]

586

00:47:29,880 --> 00:47:32,040
Sie waren gestern der Skeptiker im Raum.

587

00:47:37,760 --> 00:47:39,640
Kein Wort habe ich gesagt.

588

00:47:41,560 --> 00:47:42,720
Ich bin ein Medium.

589

00:47:44,920 --> 00:47:46,080
[hustet]

590

00:47:50,440 --> 00:47:51,800
Sind Sie nicht.

591

00:47:51,880 --> 00:47:55,560
Sie haben höchstens Menschenkenntnis.

592

00:47:57,800 --> 00:47:59,560
Sagte er skeptisch.

593

00:48:02,680 --> 00:48:05,640
Was machen Sie hier? Allein? Im Dunkeln?

594

00:48:06,920 --> 00:48:08,200
Sie haben doch Gäste.

595

00:48:08,280 --> 00:48:10,680

Das sind die Gäste
des Grafen und der Gräfin.

596

00:48:12,600 --> 00:48:14,440
Merkwürdiger Zeitvertreib.

597

00:48:17,280 --> 00:48:18,800
Dafür sind wir da.

598

00:48:20,000 --> 00:48:21,600
Warum haben Sie geweint?

599

00:48:27,080 --> 00:48:28,920
Sie sind Nervenarzt.

600

00:48:29,680 --> 00:48:30,680
Richtig?

601

00:48:34,960 --> 00:48:35,960
Dann bitte...

602

00:48:38,280 --> 00:48:39,960
...was ist Ihre Diagnose?

603

00:48:42,360 --> 00:48:45,480
Sie haben das gesehen,
bei der Séance, meine Episode.

604

00:48:47,520 --> 00:48:49,720
Das gehörte nicht zur Darbietung?

605

00:48:50,480 --> 00:48:51,720
[Wind heult]

606

00:48:57,600 --> 00:49:00,000
Ich habe etwas gesehen...

607

00:49:02,840 --> 00:49:04,800
...wovor ich sehr Angst hatte.

608

00:49:06,600 --> 00:49:08,560

Und meine Erinnerung hat Lücken.

609

00:49:10,280 --> 00:49:11,440
Mir fehlt Zeit.

610

00:49:12,840 --> 00:49:13,880
Absenzen?

611

00:49:16,680 --> 00:49:18,120
Helfen Sie mir?

612

00:49:20,120 --> 00:49:22,560
Dr. Freud, Nervenarzt, behandeln Sie mich.

613

00:49:34,280 --> 00:49:35,920
[Freud] Sie hören meine Stimme.

614

00:49:37,680 --> 00:49:39,480
Und Sie sehen das Pendel.

615

00:49:42,040 --> 00:49:44,600
Nur meine Stimme und das Pendel.

616

00:49:47,000 --> 00:49:48,480
Alles andere verschwindet.

617

00:49:49,520 --> 00:49:50,640
[lacht]

618

00:49:50,720 --> 00:49:52,160
Konzentrieren Sie sich!

619

00:49:54,080 --> 00:49:55,960
[atmet tief ein und aus]

620

00:49:58,160 --> 00:50:01,960
Nein...
Hören Sie, das mit der Uhr ist albern.

621

00:50:02,520 --> 00:50:04,120
Damit haben Sie Erfolg?

622

00:50:05,080 --> 00:50:06,960
Können Sie das überhaupt, Hypnose?

623

00:50:23,160 --> 00:50:24,520
Schließen Sie die Augen.

624

00:50:26,640 --> 00:50:28,960
[atmet tief ein und aus]

625

00:50:42,960 --> 00:50:44,560
[Freud] Fühlen Sie das Pochen.

626

00:50:48,320 --> 00:50:51,080
Wellen breiten sich in Ihrem Körper aus.

627

00:50:52,440 --> 00:50:54,920
Wie von einem Stein, der ins Wasser fällt.

628

00:51:05,560 --> 00:51:07,280
[pulsierende Klänge]

629

00:51:12,440 --> 00:51:14,040
[atmet schwer]

630

00:51:44,200 --> 00:51:45,680
[verängstigtes Geschrei]

631

00:51:45,800 --> 00:51:47,360
[Freud] Fräulein Salomé?

632

00:51:48,880 --> 00:51:49,960
Ja?

633

00:51:51,560 --> 00:51:54,280
Sie sind wieder bei der Séance am Tisch.

634

00:52:06,720 --> 00:52:08,000
[Freud] Was geschieht?

635

00:52:08,920 --> 00:52:09,840
[Fleur] Clara?

636
00:52:13,960 --> 00:52:15,760
[Fleur] Ich folge dem Mädchen.

637
00:52:16,400 --> 00:52:17,240
Clara.

638
00:52:27,040 --> 00:52:28,600
Sie geht durch eine Tür.

639
00:52:29,680 --> 00:52:31,040
[Freud] Wohin geht sie?

640
00:52:31,840 --> 00:52:33,040
[verstörtes Atmen]

641
00:52:34,160 --> 00:52:35,320
Folgen Sie ihr.

642
00:52:35,880 --> 00:52:37,400
Ohne Angst.

643
00:52:43,680 --> 00:52:45,640
[Fleur atmet schwer]

644
00:52:45,720 --> 00:52:48,320
-[Freud] Wo sind Sie jetzt?
-[Fleur] Am Kanal.

645
00:52:50,920 --> 00:52:52,240
Am Wien-Kanal.

646
00:52:54,760 --> 00:52:56,120
[Freud] Folgen Sie ihr.

647
00:52:56,200 --> 00:52:57,400
[Hund bellt]

648
00:53:01,360 --> 00:53:02,600

[Fleur] Wasser rauscht.

649

00:53:03,680 --> 00:53:05,480
Ich höre Wasser rauschen.

650

00:53:14,280 --> 00:53:15,240
Clara?

651

00:53:17,760 --> 00:53:18,880
Clara, bleib stehen!

652

00:54:06,560 --> 00:54:07,520
Ich sehe...

653

00:54:10,400 --> 00:54:11,400
[zuckendes Atmen]

654

00:54:22,480 --> 00:54:24,960
-Fräulein Salomé?
-Hilfe, Hilfe!

655

00:54:29,080 --> 00:54:29,960
Wachen Sie auf.

656

00:54:30,920 --> 00:54:32,000
Wachen Sie auf!

657

00:54:32,880 --> 00:54:35,760
Fräulein Salomé!
Sie wachen aus der Hypnose auf!

658

00:54:35,840 --> 00:54:37,080
Fräulein Salomé!

659

00:54:38,320 --> 00:54:39,720
[Fleur japst]

660

00:54:39,800 --> 00:54:42,120
-Was machen Sie da?
-Wachen Sie auf!

661

00:54:42,200 --> 00:54:44,960
-Raus mit ihm, sofort!
-Ein hysterischer Anfall.

662
00:54:45,440 --> 00:54:46,800
[Mann auf Ungarisch] Raus!

663
00:54:47,720 --> 00:54:50,600
-[auf Deutsch] Ich will helfen!
-[Mann auf Ungarisch] Raus!

664
00:54:51,120 --> 00:54:55,040
-[auf Ungarisch] Fleur. Was ist los?
-[röchelnd]

665
00:54:55,120 --> 00:54:56,800
Sch!

666
00:54:56,880 --> 00:54:58,480
[auf Ungarisch] Ich bin hier.

667
00:55:10,440 --> 00:55:12,440
[verstörende Klänge]

668
00:55:30,480 --> 00:55:31,600
Halten Sie!

669
00:55:46,840 --> 00:55:48,840
[spannungsvolle Musik]

670
00:56:14,600 --> 00:56:16,840
[beängstigende, verstörende Musik]

671
00:56:18,520 --> 00:56:19,600
[Mädchen schreit]

N SERIES
FREUD
8FX

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.